



THE SEARCH *for* INFINITY

*solving the
mysteries of the
Universe*

The Search for Infinity

'The Search for Infinity', a new book which illustrates the increasing connections between particle physics and cosmology, received its world première at CERN on Wednesday 6 October. "People love to hear about things like how the Universe was created," explains Egil Lillestøl of CERN and Bergen, one of the authors. "If you explain it in a simple way, people love it, and it is very rewarding." The volume recounts how the searches for the infinitely large and the infinitely small have come together, as the conditions needed to explore quarks replicate the immediate aftermath of the Big Bang and reveal what was happening at the origin of time. Outstanding artwork expounds the mysteries of the Universe; each double page spread forms a self-contained story, along with details of the characters behind the physics. The book includes many examples of CERN's work and several CERN personalities. Speaking at the launch, Director General Chris Llewellyn Smith said, "Scientists have a duty to explain their work to the public." But the publisher, Robin Rees, joked that popular science books now need Stephen Hawking's name on the front cover to be successful. Fortunately, since Stephen Hawking wrote the book's introduction, this is not a problem. With just sixty shopping days until Christmas, 'The Search for Infinity' by Gordon Fraser (CERN), Egil Lillestøl (CERN) and Inge Sellevåg and published by Mitchell Beazley, is available from the CERN Shop at Reception in Building 33 at the discount price of 30 CHF.

La recherche de l'infini

'The Search for Infinity', un nouvel ouvrage illustrant les liens toujours plus étroits qui unissent la physique des particules et la cosmologie, a été présenté en première mondiale au CERN le mercredi 6 octobre. "Les gens s'intéressent beaucoup à des questions comme celle de savoir comment l'Univers a été créé" explique Egil Lillestøl, du CERN et de Bergen, l'un des auteurs. "Si on les leur explique simplement, ils sont enchantés, et c'est une grande satisfaction." Le livre décrit comment la recherche de l'infiniment grand et celle de l'infiniment petit en sont venues à se rejoindre, puisque les conditions requises pour l'exploration des quarks sont la réplique de celles qui régnaient immédiatement après le Big Bang et révèlent ce qui se produisait à l'origine du temps. De magnifiques illustrations exposent les mystères de l'Univers; chaque double page ouverte forme une histoire complète, avec des détails sur ceux qui ont joué un rôle dans les phénomènes de physique expliqués. Le livre comporte de nombreux exemples des activités du CERN et évoque certaines de ses personnalités. Prenant la parole pour le lancement du livre, le Directeur général Chris Llewellyn Smith a déclaré: "Les scientifiques ont le devoir d'expliquer leur travail au public." Mais l'éditeur, Robin Rees, a ajouté, en plaisantant, qu'aujourd'hui les ouvrages de vulgarisation scientifique doivent porter le nom de Stephen Hawking sur leur couverture pour connaître le succès. Heureusement, il n'y a pas de problème pour le livre en question, puisque l'introduction a précisément été rédigée par Stephen Hawking. Vous n'avez plus que soixante jours de shopping avant Noël, et 'The Search for Infinity' par Gordon Fraser (CERN), Egil Lillestøl (CERN) et Inge Sellevåg, publié par Mitchell Beazley, est disponible à la Boutique CERN de la Réception (Bâtiment 33) au prix spécial de 30 CHF.





Luis Valente de Oliveira, ministre portugais de la planification (au centre), lors d'une récente visite au CERN avec Manuel Fernandez Thomaz, secrétaire d'Etat à la science et à la technologie (à droite), et Jean-Eudes Augustin, porte-parole de l'expérience DELPHI.

Luis Valente de Oliveira, Portuguese Minister of Planning (centre) on a recent CERN visit with Manuel Fernandez Thomaz, Secretary of State for Science and Technology (right) and Jean-Eudes Augustin, Spokesman for the DELPHI experiment.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission paritaire consultative des Recours s'est réunie pour examiner le recours introduit par Monsieur Michel BORGHINI, tant en sa qualité de Président de l'Association du Personnel qu'en celle de membre du personnel du CERN, contre la décision de rejet de sa demande réitérée visant à la communication de documents relatifs à la session du Conseil de juin 1993.

L'intéressé n'ayant pas formulé d'objection, les recommandations de la Commission et la décision définitive du Directeur général sont portées à la connaissance du personnel, conformément à l'Article R VI 1.11 du Règlement du Personnel.

Ces documents seront donc affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration (No 60) du 14 au 31 octobre 1994.

Division du Personnel
Tél. 4128

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

The Joint Advisory Appeals Board was convened to examine the appeal lodged by Mr Michel BORGHINI, in his capacity both as President of the Staff Association and member of the personnel of CERN, against the decision to reject his repeated request for the transmission of documents pertaining to the Council Session of June 1993.

As the appellant has not objected, the recommendations of the Board and the final decision of the Director-General are brought to the notice of the personnel in accordance with Article R VI 1.11 of the Staff Regulations.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building (No 60) from 14 to 31 October 1994.

Personnel Division
Tel. 4128